

主 催：大阪市立総合生涯学習センター（指定管理者：大阪教育文化振興財団・SPS共同事業体）

This is an elementary Japanese course for individuals returning to Japan or coming to the country and attempting to learn Japanese for the first time. The course will focus on conversation skills in an attempt to allow students to progress to levels that will enable them to study in regional Japanese language schools and the like in Japan.

When

January 16 (Thu.) to March 26 (Thu.), 2020

☀ Morning course

Tuesdays and Thursdays 10:00 a.m.—12:00 p.m. (Twice a week: 20 lessons)

maximum enrollment:20

🌙 Night course

Tuesdays and Thursdays 7:00 p.m.—9:00 p.m. (Twice a week: 20 lessons)

maximum enrollment:20

Where

Osaka Municipal Lifelong Learning Center

Level checks

☀ Morning course: January 9 (Thu.), 2020, 10:00 a.m.~

🌙 Night course: January 9 (Thu.), 2020, 7:00 p.m.~

※Students may not take both the morning and night course. The course contents are the same.

※Temporary childcare services (children aged 5 or younger) are offered only for the morning course. If interested, fill in and submit the application. No applications will be accepted beyond the specified deadline.

※All applicants need to take level checks. Level checks will be conducted via simple interview. No accompanying materials are required.

Eligible students ● Individuals who reside and/or work in Osaka City and are learning Japanese for the first time ● Individuals intending on permanently residing/residing for an extended period of time in Japan ● Individuals who can attend all 20 lessons ● Persons in Japan on working-holiday and foreign exchange students cannot apply for this course. ● 16 years of age and over	Instructors Japanese language instructors from the Osaka YWCA
Cost of educational material ¥1000 for textbook etc.	Deadline Applications must be received by December 24 (Tue.), 2019
	How to apply Fill in the attached application and mail or fax it to the address/fax number below. If there are too many applicants, we will hold a lottery.
	Apply to Elementary Japanese Language Course, Osaka Municipal Lifelong Learning Center 1-2-2-500 Umeda, Kita-ku, Osaka City, 530-0001 Fax: 06-6345-5019 Phone: 06-6345-5004

*Handling of personal information: Any personal information obtained in the application process will be stored in the most appropriate manner and only used to create reference materials and for communication or notification purpose regarding this course. Personal information will be stored until the end of March 2020.

Host : Osaka Municipal Lifelong Learning Center
(Specified Manager: Consortium of Osaka Education and Culture Foundation and SPS (Suntory Publicity Service) Group)

以归国者或来日者，即初学日语者为对象，举办初级日语讲座。
该讲座以学习会话为主，目标是，达到一定的会话程度，以便能够继续参加各地举办的日语交流讲座等。

期 间

2020年1月16日(四) ~3月26日(四)

☀ 上午班

每周二・周四 上午10点~12点 (一周2次，一共20次)

定员人数20名

🌙 晚上班

每周二・周四 晚上7点~9点 (一周2次，一共20次)

定员人数20名

会 场

大阪市立综合生涯学习中心

程度测验

☀ 上午班 / 2020年1月9日(四) 上午 10点~

🌙 晚上班 / 2020年1月9日(四) 晚上 7点~

※不能同时参加上午和晚上2个学习班。因为上午和晚上的课程内容相同。

※仅限上午班课程，设有临时看护(学前儿童)。希望利用者请填写申请书，并提交申请。超过规定截止日期，将不予受理。

※全体报名者都一定要参加程度测验的口语。

※程度测验为简单的口语。不用携带任何东西。

对 象 ●住在或就职于大阪市内、初学日语者。 ●预定在日本定居・长期居住者。 ●能够参加全部20次课程者 ●打工度假的人士・留学生不可报名。 ●16岁以上	报名截止日 2019年12月24日(二) 必到
教材费 1000日元(教材费等)	申请方法 请利用宣传单中附有的报名表。填写后邮寄或用传真寄送到以下地址。申请者多的话将抽籤决定。
讲 师 大阪YWCA日语讲师	报名地址 Elementary Japanese Language Course, Osaka Municipal Lifelong Learning Center 1-2-2-500 Umeda, Kita-ku, Osaka City, 530-0001 Fax: 06-6345-5019 Phone: 06-6345-5004

*有关个人信息的管理：所获得的个人信息，仅用于「基础日语讲座」的选考材料制作・联系・通知，并且做到妥善的保管。保管期间到2020年3月末。

主催：大阪市立综合生涯学习中心 （指定管理者：大阪教育文化振兴财团和SPS共同事业体）

일본에 귀국하신 분, 또는 일본에 오신 분으로 처음으로 일본어를 공부할 분을 대상으로 한 기초 단계의 일본어 코스입니다.
이 강좌에서는 회화를 중심으로 학습하고, 각지역의 일본어 교류교실 등에서 학습할 수 있는 회화 실력을 키웁니다.

기간

2020년 1월 16일(목)~3월 26일(목)

☀ 오전 코스

매주 화, 목요일 오전 10시 부터 12시(1주일 2회, 모두 20회)

정원 20명

🌙 저녁 코스

매주 화, 목요일 오후 7시 부터 9시(1주일 2회, 모두 20회)

정원 20명

장 소

오사카시립 종합 생애 학습센터

레벨 체크 테스트

☀ 오전 코스 / 2020년 1월 9일(목) 오전 10시~

🌙 저녁 코스 / 2020년 1월 9일(목) 오후 7시~

※오전 코스와 저녁 코스를 둘 다 수강할 수 없습니다. 두 코스의 수업 내용은 같습니다.

※오전 코스는 자녀 일시 보육이 가능합니다. (취학전 아동)희망자는 신청서에 기입하여 신청해 주십시오. 마감일 이후에는 신청할 수 없습니다.

※신청자는 반드시 레벨 체크 테스트를 받아야 합니다.

※레벨 체크 테스트는 간단한 면접입니다. 가져오셔야 할 물건은 없습니다.

대 상 ●오사카시내에 주거 또는 추첨을 합니다. ●일본에서 오래 주거 또는 장기 체재를 예정하시는 분 ●처음으로 일본어를 공부하시는 분 ●윌링리데이 신분인신 분이나 유학생은 신청하실 수 없습니다. ●16세 이상	신청기한 2019년12월 24일(화) 까지 신청서가 도착해야 함
교재비 1000엔(교재비 등)	신청방법 이 팜플릿 속에 든 신청서에 기입하고 우편 또는 FAX로 밑의 신청처로 보내 주시기 바랍니다. 신청자가 많을 경우는 추첨을 합니다.
강 사 오사카 YWCA일본어강사	신청처 Elementary Japanese Language Course, Osaka Municipal Lifelong Learning Center 1-2-2-500 Umeda, Kita-ku, Osaka City, 530-0001 Fax: 06-6345-5019 Phone: 06-6345-5004

*개인정보 취급에 대해서：취득한 개인정보는 ‘언어 초급’에 관한 전형 자료 작성과 연락, 통지를 위해서만 사용되고 적절히 보관됩니다. 보관기간은 2020년 3월말입니다.

주요 알림：오사카시립 종합 생애학습 센터（지정 관리자：오사카 교육문화진흥재단·SPS공동사업체）

Este curso de japonés elemental es para personas que vuelven a Japón o que vienen al país y que tienen el propósito de aprender japonés por primera vez. El curso se centrará en la habilidad de conversación para que los estudiantes puedan progresar hasta unos niveles que les permitan estudiar en las escuelas regionales de enseñanza del idioma japonés y escuelas similares de Japón.

Período

16 de enero (jueves) al 26 de marzo (jueves) de 2020

☀Curso matutino

martes y jueves 10:00 a.m. – 12:00 p.m. (dos días a la semana: 20 lecciones)

Reclutamiento máximo: 20

🌙Curso nocturno

martes y jueves 7:00 p.m. – 9:00 p.m. (dos días a la semana: 20 lecciones)

Reclutamiento máximo: 20

Lugar

Centro municipal de Osaka de enseñanza para todas las edades

Pruebas de nivel

☀ Curso matutino: 9 de enero (jueves) de 2020, 10:00 a.m. ~

🌙 Curso nocturno: 9 de enero (jueves) de 2020, 7:00 p.m. ~

※Los estudiantes no podrán inscribirse simultáneamente a los cursos matutino y nocturno. El contenido de los cursos es idéntico.

※Los servicios de guardería temporal (niños de 5 años o menos) solo se ofrecen para el curso matutino. En caso de estar interesado, rellene y entregue la solicitud. No se aceptará ninguna solicitud después del cierre del plazo especificado.

※Todos los solicitantes deberán pasar las pruebas de nivel.

※Las pruebas de nivel se llevarán a cabo mediante simples entrevistas. No es necesario llevar materiales didácticos.

Estudiantes elegibles ●Personas que residan y/o trabajen en la ciudad de Osaka y que deseen aprender japonés por primera vez. ●Personas que se propongan residir permanentemente/durante períodos prolongados en Japón. ●Personas que puedan acudir a las 20 clases. ●Las personas que se encuentren en Japón en vacaciones de trabajo y los estudiantes extranjeros de intercambio no pueden solicitar este curso. ●A partir de los 16 años de edad.	Instructores Instructores de idioma japonés de YWCA en Osaka
Coste del material didáctico 1000¥ para el libro de texto, etc.	FECHA LÍMITE Las solicitudes deberán recibirse antes del 24 de diciembre (martes) de 2019.
	Forma de solicitarlo Rellene el formulario adjunto y envíelo por correo o facsímil a la dirección/N.º de facsímil siguientes. En caso de haber demasiados solicitantes, se decidirán por sorteo.
	Sojicitar Elementary Japanese Language Course, Osaka Municipal Lifelong Learning Center 1-2-2-500 Umeda, Kita-ku, Osaka City, 530-0001 Fax: 06-6345-5019 Phone: 06-6345-5004

* Manipulación de la información personal: Toda la información personal obtenida en el proceso de solicitud se guardará de la forma más apropiada y sólo se utilizará para crear materiales de referencia y para aplicaciones de comunicación o notificación relacionadas con este curso. La información personal se guardará hasta finales de marzo de 2020.

Recordatorio principal : Centro municipal de Osaka de enseñanza para todas las edades
(Gerente especificado: Consorcio de la Fundación de Educación y Cultura de Osaka / SPS (Servicio de Publicidad de Suntory))